

it will cancel out the noise

Kimberly Alidio y Jesse Chun

28.10.22 Juf

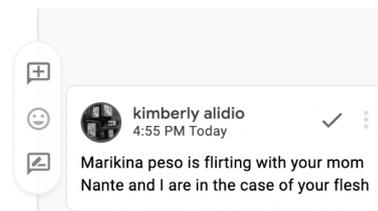
# Kimberly Alidio

*Voice Noise / a multichannel English (Philippines)-Filipino language Google Doc  
speech-to-text transcription of recorded calls + training videos | Kimberly Alidio*

---

okay so I already have my headset on  
although I'm going to be using this microphone  
because it will cancel out  
the noise from my neighbor  
heard the cops and the dogs  
and my neighbor  
singing but I'm going to wear  
this headset just do  
feel the call center  
agents Vibes thing  
going on let's begin  
hi thank you for cal  
ling PowerUp company  
this is Candice how  
may I help  
you sure I'll be hap  
py to pull up your

You are almost back to your own self  
Marikina peso landi ang mama mo  
kami ni nante sa kaso sa laman mo si



count now and check the bil  
ling details for you can I have  
your ac  
count number to  
gether with your first and last  
name thank  
you Joan just give  
me a few sec  
onds to to pull  
up your ac  
count okay that okay  
I have your ac  
count pulled

up now yes John  
I also tracked your other  
charges let me just  
check Joe

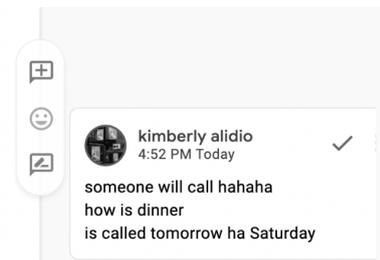
for calling it's how may I  
I can before that I can thank you for  
that nice is flake John with okay  
ma'am I may get Plantronics  
Marque 2 and 165 and I okay  
ma'am so tried Berry needs

okay that was done huh. all right guys so that was the McCall. as you probably noticed that was very short and simple and I did that on purpose because. in this video I am going to discuss the call Flow. or the seven steps that you need to do when you're answering. or assisting customers over the phone. so let's say for example that your loss. you're just you feel lost. and you don't know what to do during a call. you just refer back to this guide and the guide will tell you where you are doing your call

leave okay first I need  
I'm character yes  
ma'am who is parrot okay  
pair now what man is  
your well yes ma'am

To rest in linguistic wombs  
unenlisted into particular rationalities. When people speak their own languages around you. Floating in vibrospheres in non-lexical togetherness. In households & cars. Not in stores, on the street, in schools, or among strangers. Not on imported television, films, or popular music. No regular visits to parents' provinces in a country where 120 to 187 languages are spoken, the one for survival exports people

on the bike at your age  
on my life number one  
may tatawagin hahaha  
kamusta na ang hapunan  
ay tinawag na bukas ha Sabado

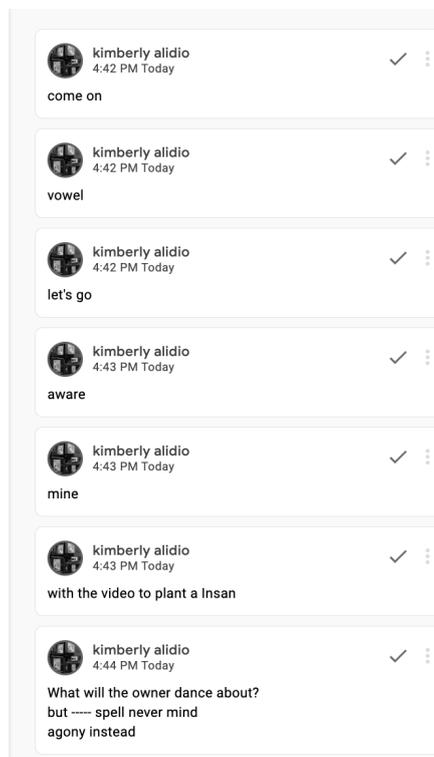


Sometimes from within the din mine enters the dynamics of

their frequencies & amplitudes. A voice in no singular voice  
I mean refrain as in chorus, not as in abstention or curbing an  
impulse. Immersed & abandoned, to decide is lonely. Noise is  
an asymbolic space. In my own work, I try to leave some  
noise. Of opening toward mutual autonomy from  
exchange value. A property relation between speaker &  
word softens. Diligence to enter the field of noise &  
employing all of the training of one's ear, to be a co-presence  
Overhearing as a way of being simultaneously

how may I/ just to verify/ hello my name  
I do apologize/ for not accepting towards  
I can ask you for/ but let me check/ first and last  
due for 1 1 3 4 5 0 3 7 7 thank you/ just  
to 01714to5793 correct  
the tracking/ or I can ask/ is that correct

hala you have another lola to like  
like what you do in London  
patinig [redacted] crush  
how can I know my worth  
lola okay anggapoy cellsite ka ha  
miles omalay lola's chicken ito  
si si [redacted] only sa kin si Teddy  
sa aten nayaran si Kim soccer  
thank you sa may video to plant a Insan  
Ano naman ang sasayaw ng may-ari  
pero Wesley baybayin hindang-hindi bale  
ni agony palit |



thank you for that/ ok let me just  
that's actually the/ do you still/ oh i see  
anyway I tried to/ OK thank you

just/ correct

can you spell that for me  
for that information  
Randall they have your  
area code first  
5088 that's 409-866-  
at gmail.com Randall.  
Thomas at gmail.com  
font code 77706

You are almost to your old self now. That's right I am. I'm honored. empanadas I remember Skyrim alchemy see you have another load. see **Wesley**. yeah I want to see it. that okay what's the name of your mother. I'm glad I'm glad you are almost back to your own self. Undertaker meme on Mama's Family. okay my

thank you  
one dozen of red roses  
do you want the long-terms  
okay Randall the total  
24 hours  
that's all for now thing  
Of leaving the language melancholia party early

Which language starts & stops with birthplace

One a channel between a couple that is not a channel with children. Another between a mother & her mother

That one for long-distance phone calls. & someone else's reunions recorded by smartphone & uploaded to YouTube vlog accounts

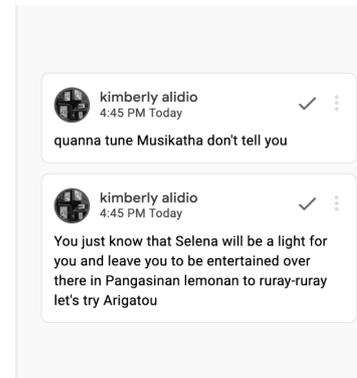
Neither the one for survival

I never said she stole the money. see how peach volume an emphasis on certain words greatly impacts meaning. same words entirely different message. so regardless of how you feel when you walk into work or how you feel about the caller on the phone set a positive tone by leaving your emotions at the door. if you just had a difficult call Shake It Off. the next caller doesn't want or deserve the emotional memory of that previous call. if the color is angry or complaining you'll have to just by being calm and professional. if they're sad or emotional it gentle understanding and kind

Once in the womb's vibrosphere under maternal diaphragm  
 & trachea rocking the prosody & tones rich in noise outside & after  
 birth into life of peripheral hearing across a dinner table  
 Vocal tics & tonal flourishes undifferentiated from  
 word phonemes. Punctuated by body positioning, gaze, gesture  
 muscular tension, facial expression  
 Where one phonetic call leaps out from the aural streams as a call for  
 deferential performance. An upwards response misses a functional  
 limb, an honorific your birthplace excuses you from  
 Of sensing linguistic body horror, an inalienable interiority is—  
 dare I say it?—detachable

hold on okay/ Patiently Waiting Adam or  
 can actually see here/ you have cold to inform us

Getting better new exercise and waste one hour of my bicycle you're almost  
 your old self now deducted quanna himig Musikatha hindi sabihin sayo on your goal in  
 my life. Of course alam mo lang at Selena jagiya liwanag kinan iwanan magpagas  
 aliwan dun naman sa Pangasinan limonan kina luray-luray ta-try Arigatou happy your  
 number one in her life



that correct/ already beyond we ask for/ forward  
 3 to 5 exit process/ 2 to 4 of the 6 days  
 is that right/ again for calling

---

*Notes*

- "To rest in linguistic wombs" and "Of leaving the language melancholia party early" will be published in *Teeter* (Nightboat, 2023).
  - "120 to 187 languages are spoken" — Kristian Sendon Cordero & Kristine Ong Muslim, "(Re)writing the Philippines: An Introduction." *Words Without Borders*, Nov. 2019.
  - "Noise is an asymbolic space. In my own work, I try to leave some noise." — "Craig Taborn by Camille Norment." *BOMB*, no. 152, 30 Aug. 2020.
  - "an inalienable interiority is—dare I say it?—...detachable" — Rey Chow, *Not Like a Native Speaker: On Linguaging as a Postcolonial Experience*. Columbia University Press, 2014.
-

Y sí, creo que llegué a un punto en donde soy "hacedora" de sonidos, pero también me gusta pensarlo como estrategia para pensar lo impensable. Me gusta el sonido como material pero también para pensar lo invisible, lo impensable, las cosas a las que no prestamos atención. — Cinthya García Leyva, *diSONARE #7*

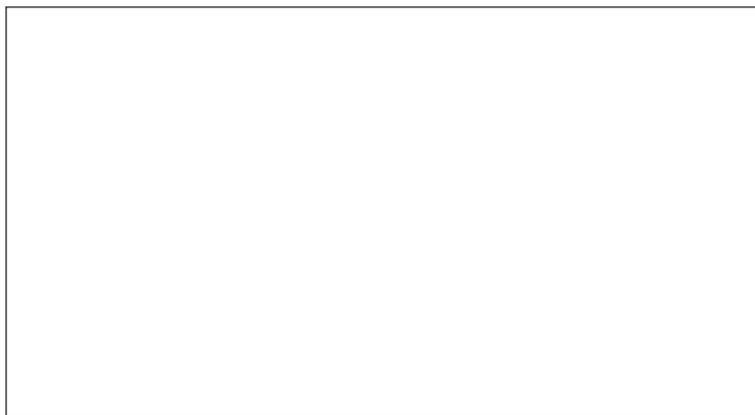
|



Jesse Chun

.....

**OF THE INTANGIBLE**





movement of living  
inherited repertoires thousands of tunes  
a thousand place  
hundred thousand thousands of  
thousands tens of

strips of ribbon

raise altars along the

route;

steeped

in

transmission of memory

Inscribe

mountain in  
their ancestors and pray for good weather,

beginning of

the key rite

bearers

chanting,

courage

there is no evidence of the free

bearers

in

chorus  
collective fishing,  
the sacred bond between

spirits  
coming

coming

forth

forth –

the same

**inappropriate vocabulary,**

spirit of

proper place

**the desired  
place**

jargon ( -making) and the unique

poetry

the island

Coming forth , a fire

---

all poems were made by erasing the *UNESCO (ITH/12/7.COM/11 ADD.3; Convention for the Safeguarding of the Intangible Heritage / Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage* documents

**Kimberly Alidio** es autora de *why letter ellipses*, del finalista del Lambda Literary Award; *once teeth bones coral*; y *after projects the resound. Teeter*, su libro más reciente, ganó el Nightboat Poetry Prize y se publicará en 2023. Con su pareja, la poeta Stacy Szymaszek, vive en las tierras Munsee-Mohicanas al lado del río Mahicannituck, también conocido como Upper Hudson Valley de Nueva York.

**Jesse Chun** es una artista que vive y trabaja en Nueva York. Su trabajo se ha expuesto internacionalmente en el Museum of Contemporary Art Toronto (Canadá), Nam June Paik Art Center (Corea del Sur), SculptureCenter (Nueva York), The Drawing Center (Nueva York), BAM (Nueva York), entre otros. Su obra se encuentra en colecciones privadas como Museum of Modern Art Library (Nueva York), Smithsonian Institution (Washington D. C.), Metropolitan Museum of Art Library (Nueva York) o la Kadist Art Foundation (Francia).

Juf es un proyecto de poesía comisariado por Beatriz Ortega Botas and Leticia Ybarra // [jufjuf.org](http://jufjuf.org)